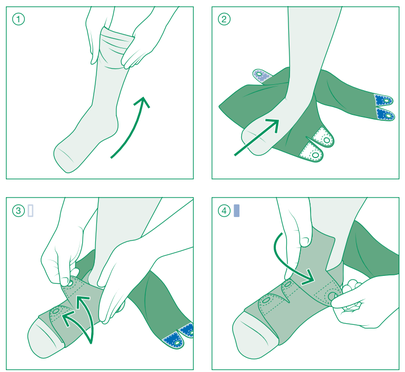
ReadyWrap® Foot CT

Adjustable compression wrap
Adaptives Kompressionssystem
Système de compression ajustable
Sistema de compresión ajustable
Sistema compressivo regolabile
Verstelbaar compressiesysteem
Adaptívny kompresívny systém
Uyarlanabilir kompresyon sistemi
Justerbart kompressionssystem
الضاغط والقابل للضبط والتعديل



Symbol glossary provided at: www.Lohmann-Rauscher.com/symbolsglossary
VELCRO® is a registered trademark of Velcro BVBA.

EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20 · 2514 AP The Hague · The Netherlands

L&R USA INC.
3880 W Wheelhouse Road, Milwaukee, WI 53208 USA
www.Lohmann-Rauscher.com · 1-855-892-4140

4044403 2442/2022-01

en Instructions for use

Thank you for choosing ReadyWrap®!

ReadyWrap is a low-stretch adjustable compression wrap designed for self-management of indicated conditions. ReadyWrap Foot CT has adjustable straps to contour the foot and ankle providing the containment and compression needed for moderate to severe indications. All ReadyWrap styles can be worn during the day and/or night.

Please consult a trained medical professional prior to first use.

Indications and patient groups
- Lymphedema
- Edema
- Venous ulcers
- Venous insufficiency
- Leg fatigue and/or tiredness

Intended uses
- To maintain reduced fluid volume and shape of limbs
- Management of lymphedema and edema
- Relief of leg fatigue and heaviness
- Assist in management of some symptoms of venous ulcers
- Assists in helping limit venous ulcer recurrence
- Compression garments for phlebological, lymphological indications (i.e., venous disease, chronic edema and lymphedema)

Contraindications
- Arterial insufficiency or ABPI < 0.8
- Moderate to severe peripheral arterial disease
- Acute DVT
- Untreated congestive heart failure
- Untreated cancer
- Untreated infection (i.e. cellulitis)
- Known allergy and/or hypersensitivity to any of the product components
- Severe cognitive impairment

Precautions
- Absent or impaired sensation (peripheral neuropathy)
- Any open wounds should be dressed prior to application
- Cardiac overload is suspected
- Patients have diabetes
- Patients have advanced small vessel disease
- Arterial disease is present
- Renal failure is present
- Rheumatoid arthritis is present

Side effects
In (very) rare cases, skin irritations and/or allergies may occur.

Serious incident
In case of serious incident, contact the manufacturer and the responsible health authorities.

Donning instructions

Apply ReadyWrap garments in the following sequence:

1 toe
2 **foot**
3 calf
4 thigh
5 knee

- ReadyWrap Foot CT garments are left/right-specific.
- ReadyWrap Foot CT straps have built-in finger grips to make it easier to pull the straps while donning.

① **Slide** the ReadyWrap Liner onto your leg.

② **Unfasten** all garment straps. With the colored hook facing up, place your foot inside the garment, aligning your heel in the heel opening (long strap with blue hook will be behind the heel).

③ **Place** the strap closest to your toes without the hook against the top of your foot. While holding that strap down, pull the opposite strap with the two-pronged white hook over top at full stretch and fasten them on top of the strap below. Adjust for fit and comfort.

④ **Pull** the ankle strap with the light blue hook at full stretch across the front of your foot at a downward angle and fasten it to the opposite side. Adjust for fit and comfort.

⑤ **Pull** the ankle strap with the two-pronged dark blue hook at full stretch around the front of your foot and fasten to the opposite side at a downward angle or aligned with the strap below. Adjust for fit and comfort.

Care instructions
L&R recommends all ReadyWrap garments be washed and dried before the first extended use.
- Hand wash in warm water with mild detergent, rinse thoroughly in warm water
- Do not use fabric softener or bleach
- Do not dry clean
- Lay on a towel and squeeze your ReadyWrap to remove excess water, lay flat on a dry towel to finish drying
  - Be sure that the VELCRO® brand fasteners do not contact your towel
- Do not iron

Material content
Nylon (polyamide), polyurethane, spandex (elastane)
Not made with natural rubber latex.

Warranty
We guarantee your ReadyWrap garment to be free of material and manufacturing defects during the recommended six month life of the garment.

Disposal
Observe current national regulations and laws for disposal of this device. Packaging marked recyclable should be properly recycled, otherwise disposed of with household waste.

de Gebrauchsanweisung

Vielen Dank, dass Sie sich für ReadyWrap® entschieden haben!

ReadyWrap ist ein adaptives Kurzzug-Kompressionssystem zur Selbstbehandlung der angegebenen Indikationen. ReadyWrap Foot CT verfügt über anpassbare Bänder, die Fuß und Knöchel umschließen. Damit lässt sich die bei mittelschweren bis schweren Indikationen benötigte Eindämmung und Kompression erreichen. Alle ReadyWrap-Produkte können am Tag und/oder in der Nacht getragen werden.

Bitte wenden Sie sich vor der ersten Anwendung an eine geschulte medizinische Fachkraft.

Indikationen und Patientengruppen
- Lymphödeme
- Ödeme
- Venöse Ulzera
- Venöse Insuffizienz
- Schwere und/oder ermüdete Beine

Zweckbestimmungen
- Zum Erhalt des reduzierten Flüssigkeitsvolumens und der Form der Extremitäten
- Behandlung von Lymphödemen und Ödemen
- Linderung bei schweren/ermüdeten Beinen
- Unterstützung bei der Behandlung einiger Symptome von venösen Ulzera
- Trägt zur Reduzierung des Wiederauftretens venöser Ulzera bei
- Kompressionssystem für phlebologische, lymphologische Indikationen (d. h. Venenerkrankungen, chronische Ödeme und Lymphödeme)

Kontraindikationen
- Arterielle Insuffizienz oder ABPI < 0,8
- Mittelschwere bis schwere periphere arterielle Verschlusskrankheit
- Akute TVT
- Unbehandelte dekompensierte Herzinsuffizienz
- Unbehandelter Krebs
- Unbehandelte Infektion (d. h. Zellulitis)
- Bekannte Allergie und / oder Überempfindlichkeit gegen eine der Produktkomponenten
- Starke kognitive Beeinträchtigung

Vorsichtsmaßnahmen
- Fehlende oder beeinträchtigte Sensibilität (periphere Neuropathie)
- Offene Wunden sollten vor der Anwendung verbunden werden
- Vermutete kardiale Überlastung
- Diabetes
- Fortgeschrittene Einengung der kleinen Koronararterienäste
- Arterienerkrankung
- Niereninsuffizienz
- Rheumatoide Arthritis

Nebenwirkungen
In (sehr) seltenen Fällen können Hautirritationen und / oder Allergien auftreten.

Schwerwiegende Vorkommnisse
Bei Auftreten eines schwerwiegenden Vorkommnisses wenden Sie sich bitte an den Hersteller und die zuständigen Gesundheitsbehörden.

Anziehanleitung

Die ReadyWrap Kompressionssysteme in der folgenden Reihenfolge anlegen:

1 Zehen
2 **Fuß**
3 Unterschenkel
4 Oberschenkel
5 Knie

- ReadyWrap Foot CT sind speziell für den rechten bzw. linken Fuß konzipiert.
- Die Bänder des ReadyWrap Foot CT verfügen über integrierte Fingergriffe, mit denen das Ziehen an den Bändern beim Anlegen erleichtert wird.

① Ziehen Sie den ReadyWrap Unterstrumpf über Ihr Bein.

② Lösen Sie alle Kompressionsbänder. Legen Sie den farbigen Klettverschluss nach oben und positionieren Sie Ihren Fuß im Produkt. Richten Sie Ihre Ferse dabei an der Fersenöffnung aus (das lange Band mit blauem Klett liegt dabei hinter der Ferse).

③ Legen Sie das den Zehen nächste Band ohne Klettverschluss vorn am Fußrücken an. Halten Sie das Band fest und ziehen Sie währenddessen das gegenüberliegende Band mit dem doppelendigen weißen Klettverschluss bei vollem Zug darüber und befestigen Sie es am darunterliegenden Band. Passen Sie das Element nach Passform und Komfort an.

④ Ziehen Sie das Knöchelband mit dem hellblauen Klettverschluss bei vollem Zug um die Vorderseite Ihres Fußes und befestigen Sie es schräg nach unten gezogen am gegenüberliegenden Band. Passen Sie das Element nach Passform und Komfort an.

⑤ Ziehen Sie das Knöchelband mit dem doppelendigen dunkelblauen Klettverschluss bei vollem Zug um die Vorderseite Ihres Fußes und befestigen Sie es schräg nach unten gezogen bzw. am unteren Band ausgerichtet am gegenüberliegenden Band. Passen Sie das Element nach Passform und Komfort an.

Pflegehinweise
L&R empfiehlt, alle ReadyWrap Kompressionssysteme vor dem ersten längeren Gebrauch zu waschen und zu trocknen.
- Handwäsche in warmem Wasser mit mildem Waschmittel, gründlich mit warmem Wasser ausspülen
- Keinen Weichspüler oder Bleichmittel verwenden
- Nicht chemisch reinigen
- ReadyWrap auf ein Handtuch legen und ausdrücken, um überschüssiges Wasser zu entfernen, und zum weiteren Trocknen flach auf ein trockenes Handtuch legen
  - Stellen Sie sicher, dass die VELCRO®-Klettverschlüsse nicht mit dem Handtuch in Berührung kommen
- Nicht bügeln

Materialien
Nylon (Polyamid), Polyurethan, Elasthan
Nicht mit Naturkautschuklatex hergestellt.

Garantie
Wir gewährleisten, dass das ReadyWrap Kompressionssystem während der empfohlenen sechsmonatigen Verwendungsdauer keine Material- oder Produktionsfehler aufweisen.

Entsorgung
Befolgen Sie die geltenden nationalen Vorschriften und Gesetze zur Entsorgung dieses Produktes. Verpackungen, die als recycelbar gekennzeichnet sind, sollten ordnungsgemäß recycelt und sonst über den Hausmüll entsorgt werden.

fr Mode d'emploi

Merci d'avoir choisi ReadyWrap®!

ReadyWrap est un système de compression ajustable à faible élasticité conçu pour une prise en charge autonome de pathologies indiquées. ReadyWrap Foot CT a des sangles réglables pour suivre le contour du pied et de la cheville fournissant la retenue et la compression médicale nécessaires à des indications modérées à sévères. Tous les modèles de ReadyWrap se portent le jour et/ou la nuit.

Veuillez consulter un professionnel de la santé qualifié avant la première utilisation.

Indications et groupes de patients
- Lymphœdèmes
- Œdèmes
- Ulcères veineux
- Insuffisance veineuse
- Jambes lourdes et/ou fatiguées

Usages prévus
- Pour maintenir un volume de liquide réduit et la forme des membres
- Pour traiter un lymphœdème ou un œdème
- Pour soulager les jambes lourdes ou fatiguées
- Pour aider à traiter certains symptômes des ulcères veineux
- Pour aider à limiter la récurrence des ulcères veineux
- Accessoires de compression pour indications phlébologiques, lymphologiques (c.-à-d. affection veineuse, œdème chronique et lymphœdème)

Contre-indications
- Insuffisance artérielle ou IPS < 0,8
- Maladie artérielle périphérique modérée à sévère
- TVP aigue
- Insuffisance cardiaque congestive non traitée
- Cancer non traité
- Infection non traitée (c.-à-d. cellulite)
- Allergie et/ou hypersensibilité connue à l'un des composants du produit
- Troubles cognitifs sévères

Précautions
- Absence de sensations ou sensations altérées (neuropathie périphérique)
- Toute plaie ouverte doit être recouverte avant application
- Suspicion de surcharge cardiaque
- Patients souffrant du diabète
- Patients sont atteints d'une maladie des petites artères à un stade avancé
- Présence d'une pathologie artérielle
- Présence d'une insuffisance rénale
- Présence d'une polyarthrite rhumatoïde

Effets indésirables
Des irritations cutanées et/ou des allergies peuvent survenir dans de (très) rares cas.

Incident grave
En cas d'incident grave, veuillez contacter le fabricant et l'autorité sanitaire compétente.

Instructions d'enfilage

Utilisez les accessoires ReadyWrap dans l'ordre suivant:

1 orteil
2 **pied**
3 mollet
4 cuisse
5 genou

- Les accessoires ReadyWrap Foot CT sont spécifiques au pied gauche ou au pied droit.
- Les sangles de ReadyWrap Foot CT ont des languettes de préhension intégrées pour tirer plus facilement les sangles lors de l'enfilage.

① Enfilez le sous-bas ReadyWrap sur votre jambe.

② Détachez toutes les sangles de l'accessoire.
Avec le crochet coloré orienté vers le haut, placez votre pied dans l'accessoire en alignant votre talon dans l'ouverture du talon; la sangle longue avec le crochet bleu sera alors derrière le talon.

③ Placez la sangle la plus proche de vos orteils sans le crochet contre le haut du pied. Tout en maintenant cette sangle vers le bas, tirez complètement la sangle opposée avec le crochet blanc à deux branches par-dessus et attachez-les au-dessus de la sangle inférieure. Ajustez la position et le confort.

④ Tirez la sangle de cheville avec le crochet bleu clair en tension complète sur tout l'avant du pied avec un angle descendant et attachez-la au côté opposé. Ajustez la position et le confort.

⑤ Tirez la sangle de cheville avec le crochet bleu foncé à deux branches en tension complète autour de l'avant du pied et attachez au côté opposé avec un angle descendant ou alignée avec la sangle inférieure. Ajustez la position et le confort.

Conseils d'entretien
L&R recommande de nettoyer et de sécher tous les accessoires ReadyWrap avant la première utilisation prolongée.
- Lavez à la main à l'eau tiède avec un détergent doux, rincez abondamment à l'eau tiède
- Ne pas utiliser d'adoucissant ni d'eau de javel
- Ne pas nettoyer à sec
- Placez votre ReadyWrap sur une serviette de toilette et tordez-le pour éliminer tout excédent d'eau, puis placez-le sur une serviette sèche pour terminer le séchage
  - Veillez à ce que les fermetures auto-agrippantes VELCRO® n'entrent pas en contact avec la serviette
- Ne pas repasser

Composition
Nylon (polyamide), polyuréthane, spandex (élasthanne)
Non fabriqué à partir de latex de caoutchouc naturel.

Garantie
Nous garantissons des accessoires ReadyWrap exempts de défauts de matériaux et de fabrication au cours de leurs six mois de durée de vie recommandée.

Élimination
Veuillez éliminer cet accessoire dans le respect des réglementations et des législations nationales en vigueur. Les emballages marqués comme recyclables doivent être correctement recyclés ou éliminés avec les déchets ménagers.

es Instrucciones de uso

Gracias por elegir ReadyWrap®.

ReadyWrap es un sistema semirrígido de compresión ajustable y de baja elasticidad para el autocuidado de las condiciones indicadas. ReadyWrap Foot CT tiene correas ajustables para sujetar el contorno del pie y del tobillo proporcionando la contención y la compresión que se necesitan para indicaciones de moderadas a graves. Todos los modelos de ReadyWrap pueden utilizarse durante el día o la noche.

Consulte a un profesional médico capacitado antes del primer uso.

Indicaciones y grupos de pacientes
- Linfedema
- Edema
- Úlceras venosas
- Insuficiencia venosa
- Piernas cansadas/fatigadas

Usos previstos
- Mantener un volumen reducido de líquidos y la forma de los miembros
- Tratamiento del linfedema y del edema
- Alivio de la fatiga y la pesadez de las piernas
- Ayuda en el tratamiento de algunos síntomas de úlceras venosas
- Ayuda a limitar las recidivas de úlceras venosas
- Prendas de compresión para indicaciones flebológicas o linfológicas (es decir, enfermedades venosas, edema crónico y linfedema)

Contraindicaciones
- Insuficiencia arterial o ABPI < 0.8
- Enfermedad arterial periférica de moderada a severa
- TVP aguda
- Falla cardiaca congestiva no tratada
- Cáncer no tratado
- Infección no tratada (p. ej., celulitis)
- Alergia y/o hipersensibilidad conocida a alguno de los componentes del producto
- Discapacidad cognitiva severa

Precauciones
- Ausencia o alteración de la sensibilidad (neuropatía periférica)
- Cualquier herida abierta debe taparse con un apósito antes de la aplicación
- Se sospecha de una sobrecarga cardiaca
- Los pacientes tienen diabetes
- Los pacientes padecen una enfermedad avanzada de los vasos pequeños
- Existe una arteriopatía
- Existe una insuficiencia renal
- Existe artritis reumatoide

Efectos adversos
En (muy) raros casos pueden presentarse irritaciones cutáneas y/o alergias.

Incidente grave
En el caso de un incidente grave, contacte con el fabricante y las autoridades sanitarias responsables.

Instrucciones de colocación

Póngase las prendas ReadyWrap en la secuencia siguiente:

1 dedo del pie
2 **pie**
3 pantorrilla
4 muslo
5 rodilla

- Las prendas ReadyWrap Foot CT son específicas para los lados derecho/izquierdo.
- Las correas de ReadyWrap Foot CT tienen agarradores incorporados para tirar más cómodamente de las correas al ponerse la prenda.

① Introduzca la pierna en el refuerzo ReadyWrap.

② Desate todas las correas de la prenda. Con el gancho de color orientado hacia arriba, introduzca el pie en la prenda, alineando el talón en la abertura prevista a tal efecto (la correa larga con el gancho azul quedará detrás del talón).

③ Coloque la correa cerca de los dedos de los pies sin el cierre contra la parte superior del pie. Mientras sostiene la correa hacia abajo, tire de la correa opuesta con el cierre blanco de dos puntas por encima de la parte superior hasta estirarla al máximo y asegúrela en la parte superior de la correa de abajo. Ajústela para que quede cómoda y bien ajustada.

④ Tire de la correa del tobillo con el cierre azul ligero hasta estirarla al máximo a través de la parte delantera del pie a un ángulo descendente y asegúrela en el lado opuesto. Ajústela para que quede cómoda y bien ajustada.

⑤ Tire de la correa del tobillo con el cierre azul oscuro de dos puntas hasta estirarla al máximo alrededor de la parte delantera del pie y asegúrela en el lado opuesto a un ángulo descendente o alineada con la correa de abajo. Ajústela para que quede cómoda y bien ajustada.

Instrucciones para el cuidado
L&R recomienda lavar y secar las prendas ReadyWrap antes del primer uso extendido.
- Lave a mano con agua caliente y un jabón suave, enjuague bien con agua caliente
- No use suavizante ni blanqueador
- No la lave en seco
- Coloque sobre una toalla y apriete su ReadyWrap para eliminar el exceso de agua, colóquela en posición plana sobre una toalla seca para finalizar el secado
  - Asegúrese de que las tiras tipo VELCRO® no entran en contacto con la toalla
- No la planche

Contenido material
Nailon (poliamida), poliuretano, spandex (elastano)
No fabricado a partir de látex de caucho natural.

Garantía
Garantizamos que su prenda ReadyWrap estará libre de defectos del material y de fabricación durante el periodo recomendado de vida útil de seis meses de la prenda.

Eliminación
Observe las regulaciones y leyes nacionales actuales para la eliminación de este dispositivo. Los envases marcados como reciclables deben reciclarse correctamente; el resto puede eliminarse con la basura doméstica.

it Istruzioni per l'uso

Grazie di aver scelto ReadyWrap®!

ReadyWrap è un sistema compressivo regolabile, ad allungamento limitato, progettato per l'auto-gestione delle condizioni indicate. ReadyWrap Foot CT dispone di fasce a strappo regolabili per contornare il piede e la caviglia fornendo il contenimento e la compressione necessari per le indicazioni da moderate a gravi. Tutti i modelli ReadyWrap possono essere indossati di giorno e/o di notte.

Consultare un medico specializzato prima di utilizzare il sistema per la prima volta.

Indicazioni e gruppi di pazienti
- Linfedema
- Edema
- Ulcere venose
- Insufficienza venosa
- Affaticamento e/o stanchezza alle gambe

Destinazioni d'uso
- Per ridurre il volume di fluido e mantenere la forma degli arti
- Gestione del linfedema e dell'edema
- Sollievo dell'affaticamento e della sensazione di pesantezza alle gambe
- Aiuta nella gestione di alcuni sintomi delle ulcere venose
- Aiuta a limitare le ulcere venose ricorrenti
- Sistemi compressivi per indicazioni flebologiche, linfologiche (cioè patologie venose, edemi cronici e linfedemi)

Controindicazioni
- Insufficienza arteriosa o ABPI < 0,8
- Arteriopatia periferica da moderata a grave
- Trombosi venosa profonda acuta
- Insufficienza cardiaca congestizia non trattata
- Cancro non trattato
- Infezione non trattata (cioè esempio cellulite)
- Allergia e/o ipersensibilità note nei confronti di uno dei componenti del prodotto
- Grave deficit cognitivo

Misure precauzionali
- Sensibilità assente o compromessa (neuropatia periferica)
- Le ferite aperte devono essere medicate prima dell'applicazione
- Si sospetta la presenza di sovraccarico cardiaco
- Il paziente è diabetico
- Il paziente ha una patologia avanzata dei piccoli vasi sanguigni
- È presente arteriopatia
- È presente insufficienza renale
- È presente artrite reumatoide

Effetti indesiderati
In casi (molto) rari possono manifestarsi irritazioni cutanee e/o allergie.

Incidente grave
In caso di incidente grave, contattare il produttore e le autorità sanitarie competenti.

Istruzioni per indossare l'elemento

Applicare gli elementi ReadyWrap nell'ordine seguente:

1 punta del piede
2 **piede**
3 polpaccio
4 coscia
5 ginocchio

- Gli elementi ReadyWrap Foot CT sono specifici per il piede sinistro e destro.
- Le fasce a strappo di ReadyWrap Foot CT sono dotate di prese per le dita per facilitarne la trazione quando si indossa l'elemento.

① Infilare la gamba nella sottocalza ReadyWrap.

② Slacciare tutte le fasce a strappo del sistema compressivo. Con il velcro maschio colorato rivolto verso l'alto, mettere il piede all'interno dell'elemento, allineando il tallone nell'apertura del tallone (la fascia a strappo lunga con il velcro maschio blu dovrà trovarsi dietro al tallone).

③ Posizionare contro il dorso del piede la fascia a strappo senza il velcro maschio più vicina alle dita dei piedi . Tenendo tale fascia a strappo verso il basso, estendere completamente sulla parte superiore la fascia a strappo opposta con il velcro maschio bianco a due punte e fissarla sulla fascia a strappo sottostante. Regolare in modo che l'elemento si adatti bene e risulti comodo.

④ Estendere completamente nella parte anteriore del piede la fascia a strappo alla caviglia con il velcro maschio azzurro inclinandola verso il basso e fissarla sul lato opposto. Regolare in modo che l'elemento si adatti bene e risulti comodo.

⑤ Estendere completamente la fascia a strappo con il velcro maschio blu scuro a due punte e avvolgerla sulla parte anteriore del piede, quindi fissarla sul lato opposto inclinandola verso il basso o allineandola con la fascia a strappo inferiore. Regolare in modo che l'elemento si adatti bene e risulti comodo.

Istruzioni per la cura
L&R consiglia di lavare e asciugare tutti gli elementi ReadyWrap prima del primo utilizzo prolungato.
- Lavare a mano in acqua calda con detersivo per capi delicati, sciacquare accuratamente con acqua calda
- Non utilizzare ammorbidenti o candeggina
- Non lavare a secco
- Porre ReadyWrap sopra una salvietta e arrotolarli entrambi per rimuovere l'acqua in eccesso, quindi stenderlo in posizione orizzontale sopra una salvietta asciutta e lasciarlo asciugare completamente
  - Assicurarsi che le chiusure in VELCRO® non siano a contatto con la salvietta
- Non stirare

Contenuto del materiale
Nylon (poliammide), poliuretano, spandex (elastan)
Non fabbricato con lattice di gomma naturale.

Garanzia
Garantiamo che il suo elemento ReadyWrap sia privo di difetti di materiale e di fabbricazione durante il periodo raccomandato di utilizzo di sei mesi.

Smaltimento
Rispettare le normative e le leggi nazionali vigenti per lo smaltimento di questo dispositivo. La confezione contrassegnata riciclabile deve essere riciclata correttamente; in caso contrario smaltire con i rifiuti domestici.

nl Gebruiksaanwijzing

Fijn dat u voor ReadyWrap® hebt gekozen!

ReadyWrap is een verstelbaar compressiesysteem met korte rek dat is ontworpen voor zelfstandig gebruik bij de gespecificeerde aandoeningen. ReadyWrap Foot CT heeft verstelbare banden die de contouren van de voet en de enkel volgen om de bedekking en compressie te verschaffen die nodig is voor matige tot ernstige indicaties. Alle ReadyWrap-producten kunnen overdag en/of 's nachts worden gedragen.

Raadpleeg een hiervoor opgeleide zorgverlener voordat u het product de eerste keer gebruikt.

Indicaties en patiëntgroepen
- Lymfoedeem
- Oedeem
- Veneuze ulcera
- Veneuze insufficiëntie
- Vermoeide benen en/of vermoeidheid

Beoogd gebruik
- Voor het reguleren van verminderde hoeveelheid vloeistof en de vorm van ledematen
- Verzorging van lymfoedeem en oedeem
- Verlichting van vermoeide benen en een zwaar gevoel
- Ondersteuning bij behandeling van sommige symptomen van veneuze ulcera
- Ondersteuning bij beperking van recidive van veneuze ulcera
- Compressieverband voor flebologische en lymfologische indicaties (d.i. veneuze aandoeningen, chronisch oedeem en lymfoedeem)

Contra-indicaties
- Arteriële insufficiëntie of een ABPI < 0,8
- Matig tot ernstig perifeer arterieel vaatlijden
- Acute DVT (diep-veneuze trombose)
- Onbehandeld congestief hartfalen
- Onbehandelde kanker
- Onbehandelde infectie (d.i. cellulitis)
- Bekende allergie en/of overgevoeligheid voor het product of bestanddelen daarvan
- Ernstige cognitieve stoornissen

Voorzorgsmaatregelen
- Ongevoeligheid of gevoelsstoornissen (zoals bij perifere neuropathie)
- Eventuele open wonden moeten eerst worden afgedekt
- Een vermoeden van cardiale overbelasting
- De patiënt heeft diabetes
- De patiënt heeft een gevorderde aandoening van de kleine bloedvaten
- Er is sprake van een arteriële aandoening
- Er is sprake van nierfalen
- Er is sprake van reumatoïde artritis

Bijwerkingen
In (zeer) zeldzame gevallen kunnen huidirritaties en/of allergieën optreden.

Ernstig incident
In geval van een ernstig incident neemt u contact op met de fabrikant en de verantwoordelijke zorgautoriteiten.

Aanbrenginstructies

Breng ReadyWrap-verband aan in de volgende volgorde:
1 tenen
2 voet
3 onderbeen
4 bovenbeen
5 knie

- Er is afzonderlijk ReadyWrap Foot CT-verband voor de linker- en de rechtervoet.
- De banden van de ReadyWrap Foot CT zijn uitgevoerd met vingerlussen om het eenvoudiger te maken ze bij het aantrekken strak te trekken.

① Schuif de ReadyWrap-onderkous over uw been.

② Maak alle banden van het verband los. Steek uw voet in het verband terwijl de gekleurde haak naar boven wijst, en zorg ervoor dat uw hiel in de hielopening valt (de lange band met de blauwe haak bevindt zich dan achter de hiel).

③ Strek de band die het dichtst bij de tenen is zonder de haak, over de bovenkant van uw voet. Terwijl u die band omlaag houdt, rekt u de tegenoverliggende band met de witte haak met twee uitsteeksels over de bovenkant van de voet maximaal uit en bevestigt u deze boven op de onderliggende band. Pas aan voor de pasvorm en comfort.

④ Rek de enkelband met de lichtblauwe haak maximaal uit over de voorkant van uw voet en bevestig de band in een neerwaartse hoek aan de tegenoverliggende kant. Pas aan voor pasvorm en comfort.

⑤ Rek de enkelband met de donkerblauwe haak met twee uitsteeksels maximaal uit rond de voorkant van uw voet en bevestig de band in een neerwaartse hoek aan de tegenoverliggende kant of in één lijn met de band eronder. Pas aan voor pasvorm en comfort.

Onderhoudsinstructies
L&R raadt aan alle ReadyWrap-verbanden te wassen en te drogen voordat ze voor het eerst langdurig gedragen gaan worden.
- Was op de hand in warm water met een mild wasmiddel en spoel goed uit in warm water
- Gebruik geen bleekmiddel of wasverzachter
- Niet chemisch reinigen
- Leg het verband op een handdoek en knijp de ReadyWrap uit om overtollig water te verwijderen; laat het verband plat op een droge handdoek opdrogen
  - ◆ Zorg ervoor dat de VELCRO®-klittenbandsluitingen geen contact maken met uw handdoek
- Niet strijken

Materialen
Nylon (polyamide), polyurethaan, spandex (elastaan)
Niet gemaakt met natuurrubberlatex.

Garantie
Wij garanderen dat uw ReadyWrap-verband vrij is van materiaal- en fabricagefouten gedurende de aanbevolen zes maanden gebruiksduur van het verband.

Weggooien
Neem de geldende nationale voorschriften en wetten ten aanzien van het weggooien van dit product in acht. Verpakkingen die geschikt zijn voor recycling, moeten worden gerecycled en anders bij huishoudelijk afval worden weggegooid.

sk Návod na použitie

Ďakujeme Vám, že ste sa rozhodli pre ReadyWrap®!

ReadyWrap je adaptívna krátkoťažná kompresívna bandáž určená na samostatnú liečbu uvedených indikácií. ReadyWrap Foot CT má nastaviteľné pásiky, ktoré obopínajú chodidlo a členok a poskytujú prítlak a kompresiu potrebnú pri stredne ťažkých až ťažkých indikáciách. Všetky produkty ReadyWrap sa môžu nosiť cez deň a/alebo v noci

Pred prvým použitím sa obráťte na zaškolený zdravotnícky personál.

Indikácie a skupiny pacientov
- lymfedémy
- edémy
- venózne ulcerácie
- venózna insuficiencia
- ťažké a/alebo unavené nohy

Stanovenie účelu
- zachovanie redukovaného objemu tekutiny a tvaru končatín
- liečba lymfedémov a edémov
- úľava pre ťažké/unavené nohy
- podpora pri liečbe niektorých symptómov venóznych ulcerácií
- prispieva k redukcii opätovného výskytu venóznych ulcerácií
- kompresívny systém na flebologické, lymfologické indikácie (tzn. ochorenia žíl, chronické edémy a lymfedémy)

Kontraindikácie
- arteriálna insuficiencia alebo ABPI < 0,8
- stredne ťažká až ťažká periférna arteriálna obštrukčná choroba
- akútna hlboká žilová trombóza
- neliečená dekompenzovaná srdcová insuficiencia
- neliečená rakovina
- neliečená infekcia (napr. infekčná celulitída)
- známa alergia a/alebo precitlivenosť na niektorú zo zložiek produktu
- výrazné kognitívne obmedzenie

Preventívne opatrenia
- chýbajúca alebo obmedzená citlivosť (periférna neuropatia)
- otvorené rany by sa pred použitím mali obviazať
- predpokladané kardiálna nedostatočnosť
- diabetes
- pokročilé zúženie malých koronárnych artérií
- ochorenie artérií
- renálna insuficiencia
- reumatoidná artritída

Vedľajšie účinky
Vo (veľmi) zriedkavých prípadoch sa môže vyskytnúť podráždenie pokožky a/alebo alergie.

Závažné incidenty
Pri výskyte závažného incidentu sa obráťte na výrobcu a kompetentné zdravotnícke inštitúcie.

Návod na navliekanie

Použite ovínadlo ReadyWrap v nasledujúcom poradí:
1 prsty
2 chodidlo
3 lýtko
4 stehno
5 koleno

- Pomôcky ReadyWrap Foot CT sú špecifické pre ľavú a pravú stranu.
- Pásiky ReadyWrap Foot CT majú zabudované úchyty na prsty, ktoré uľahčujú ťahanie pásikov počas navliekania.

① Navlečte si systém ReadyWrap na nohu.

② Rozopnite všetky pásiky kompresívneho systému. S farebným suchým zipsom smerujúcim nahor umiestnite nohu do kompresívneho systému a zarovnajte pätu v otvore na pätu (dlhý pásik s modrým suchým zipsom bude za pätou).

③ Pásik, ktorý je najbližšie k prstom, umiestnite tak, aby nebol suchý zips proti hornej časti chodidla. Kým držíte tento pásik dole, potiahnite opačný pásik s dvojhrotým bielym suchým zipsom nahor pri plnom napnutí a upevnite ich na hornú časť pásika pod ním. Upravte si ho podľa potreby a pohodlia.

④ Potiahnite pásik na členku so svetlomodrým suchým zipsom pri plnom napnutí cez prednú časť chodidla pod uhlom smerom nadol a upevnite ho na opačnej strane. Upravte si ho podľa potreby a pohodlia.

⑤ Potiahnite pásik na členku s dvojhrotým tmavomodrým háčikom pri plnom napnutí okolo prednej časti chodidla a upevnite ho na opačnej strane pod uhlom smerom nadol alebo zarovno s pásikom pod ním. Upravte si ho podľa potreby a pohodlia.

Pokyny na údržbu
Spoločnosť L&R odporúča všetky kompresívne systémy ReadyWrap pred prvým použitím vyprať a osušiť.
- Perte v rukách v teplej vode s jemným pracím prostriedkom a dôkladne opláchnite teplou vodou.
- Nepoužívajte zmäkčovacie/avivážne ani bieliace prostriedky.
- Nečistite chemicky.
- ReadyWrap položte na uterák a vyžmýkajte ho, aby sa odstránila prebytočná voda a na ďalšie sušenie ho rozložte na suchý uterák.
  - ◆ Zabezpečte, aby sa suché zipsy VELCRO® nedotýkali uteráka.
- Nežehlite.

Materiály
Nylon (polyamid), polyuretán, elastan.
Pri výrobe nebol použitý prírodný kaučukový latex.

Záruka
Ručíme za to, že kompresívny systém ReadyWrap nebude mať počas odporúčanej šesťmesačnej doby používania žiadne materiálové ani výrobné chyby.

Likvidácia
Pri likvidácii tohto produktu sa riaďte platnými národnými predpismi a zákonmi. Obaly, ktoré sú označené ako recyklovateľné, by sa mali riadne recyklovať, inak sa likvidujú prostredníctvom komunálneho odpadu.

tr Kullanım kılavuzu

Uyarlanabilir ReadyWrap® kompresyon sistemini tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz!

ReadyWrap, endike rahatsızlıkların hastalar tarafından kendi kendine yönetebilmesi için geliştirilmiş, kısa çekişli uyarlanabilir bir kompresyon sistemidir. ReadyWrap Foot CT uyarlanabilir bantları sayesinde ayak ve ayak bileğinin şekline uyar, orta şiddetli ila şiddetli endikasyonlar için gerekli sınırlama ve kompresyonu sağlar. Tüm ReadyWrap modelleri gündüz ve/veya gece kullanımı için uygundur.

İlk kullanımdan önce lütfen eğitimli tıbbi uzmana başvurun.

Endikasyonları ve hasta grupları
- Lenfödem
- Ödem
- Venöz ülserler
- Venöz yetmezliği
- Bacakta yorgunluk ve/veya güçsüzlük

Kullanım amacı
- Azalmış sıvı hacmini ve ekstremitelerin şeklini korumak için
- Lenfödem ve ödem yönetimi
- Bacak yorgunluğu ve ağırlığının giderilmesi
- Venöz ülserlerin bazı semptomlarının yönetiminde destek sağlamak
- Venöz ülserlerin tekrar oluşmasının azalmasına yardımcı olur
- Flebolojik, lenfolojik endikasyonlarda (örn. venöz hastalıklar, kronik ödem ve lenfödem) kullanılan kompresyon sistemi

Kontraendikasyonları
- Arter yetmezlik veya ABPI < 0,8
- Orta şiddette ila şiddetli periferik arter hastalığı
- Akut DVT
- Tedavi edilmemiş konjestif kalp yetmezliği
- Tedavi edilmemiş kanser
- Tedavi edilmemiş enfeksiyon (örn. selülit)
- Ürünün bileşenlerinden birine karşı bilinen alerji ve/veya aşırı duyarlılık durumlarında
- Ağır bilişsel bozukluk

Koruyucu tedbirler
- Noksan veya bozulmuş duyu (periferik nöropati) durumunda
- Ürün uygulanmadan önce açık yaralar pansuman yapılarak kapatılmalıdır
- Kardiyak yüklenme şüphesinde
- Diyabetli hastalarda
- İlerlemiş küçük damar hastalığı olan hastalarda
- Arter hastalığı durumunda
- Arter hastalığı durumunda
- Romatoid artritin durumunda

Yan etkileri
(Çok) nadir durumlarda ciltte irritasyonlar ve/veya alerjik reaksiyonlar görülebilir.

Ciddi olay
Ciddi bir olayın meydana gelmesi durumunda üreticiyi ve ilgili sağlık kurumunu bilgilendirin.

Giyme talimatı

ReadyWrap sistemini aşağıdaki sırada uygulayın:
1 ayak parmağı
2 ayak
3 baldır
4 uyluk
5 diz

- ReadyWrap Foot CT kompresyon sistemleri sol/sağ ayak kullanımına uygundur.
- ReadyWrap Foot CT bantları, giyerken bantların çekilmesini kolaylaştıran entegre parmak kulplarına sahiptir.

① ReadyWrap İç Astarı bacağınıza geçirin.

② Tüm bantları açık hale getirin. Renkli kanca yukarı bakacak şekilde, topuğunuzu topuk açıklığına hizalayarak, ayağınızı ürünün içine yerleştirin (mavi kancalı uzun bant topuğun arkasında olmalıdır).

③ Bandı, ayağınızın üst kısmına karşı, kanca olmadan ayak parmaklarınıza en yakın yere hizalayarak yerleştirin. Ardından bu bandı aşağıda tutun ve karşısındaki iki uçlu beyaz kancalı bandı tam esneme uygulayarak yukarı çekin ve aşağıdaki bandın üstüne sabitleyin. İstenen şekilde oturmasını ve rahatlığın sağlanması için gerekli ayarlamayı yapın.

④ Açık mavi kancalı ayak bileği bandını ayağınızın önünden çapraz bir açıyla geçirerek tam gerdirilmiş şekilde aşağı doğru çekin ve karşı tarafa sabitleyin. İstenen şekilde oturmasını ve rahatlığın sağlanması için gerekli ayarlamayı yapın.

⑤ İki uçlu koyu mavi kancalı ayak bileği bandını tam gerdirilmiş şekilde ayağının ön kısmından geçirin ve karşı tarafa aşağı doğru gelecek açıyla veya aşağıdaki bantla aynı hizada sabitleyin. İstenen şekilde oturmasını ve rahatlığın sağlanması için gerekli ayarlamayı yapın.

Bakım talimatları
L&R, tüm ReadyWrap kompresyon sistemlerini uzun süreli ilk kullanımdan önce yıkamanızı ve kurutmanızı önermektedir.

- Yumuşak bir deterjan kullanarak ılık suda elde yıkayın, ılık suda iyice durulayın
- Yumuşatıcı veya çamaşır suyu kullanmayın
- Kuru temizleme yapmayın
- ReadyWrap'inizi bir havlunun üzerine koyun ve fazla suyu çıkarmak için sıkın; kuruma işlemini tamamlamak için kuru bir havlunun üzerine düz bir şekilde yatırın
  - ◆ VELCRO® marka cırt cırtlı tutturucuların havlunuzla temas etmemesine dikkat edin
- Ütülemeyin

Malzeme içeriği
Naylon (polyamid), poliüretan, spandeks (elastan)
Doğal kauçuk lateks içermez.

Garanti
ReadyWrap kompresyon sisteminin, ürünün önerilen altı aylık ömrü boyunca herhangi bir malzeme ve üretim hatası içermediğini garanti ediyoruz.

Bertaraf
Bu ürünün bertaraf edilmesine ilişkin mevcut ulusal yönetmeliklere ve yasalara uyun. Geri dönüştürülebilir olarak işaretlenmiş ambalajlar uygun şekilde geri dönüştürülmeli, aksi takdirde evsel atıklarla birlikte atılmalıdır.

da Brugsanvisning

Tak, fordi du har valgt ReadyWrap®!

ReadyWrap er et justerbart kompressionssystem med lav strækbarhed, som er designet til selvbehandling af de indicerede tilstande. ReadyWrap Foot CT har justerbare remme, der passer om foden og anklens konturer og giver den omslutning og kompression, der er nødvendig for moderate til svære indikationer. Alle ReadyWrap-produkter kan anvendes om dagen og/eller natten.

Rådfør dig med uddannet sundhedspersonale før første anvendelse.

Indikationer og patientgrupper
- Lymfødem
- Ødem
- Venøse sår
- Venøs insufficiens
- Tunge og/eller trætte ben

Tilsigtet anvendelse
- Bevarelse af ekstremiteters form og reduktion af deres væskevolumen
- Håndtering af lymfødem og ødem
- Lindring af trætte og tunge ben
- Bidrag til håndtering af visse symptomer på venøse sår
- Bidrag til begrænsning af recidiv af venøse sår
- Kompressionsprodukter til flebologiske, lymfologiske indikationer (dvs. venøs sygdom, kronisk ødem og lymfødem)

Kontraindikationer
- Arteriel insufficiens eller ABPI < 0,8
- Moderat til svær perifer arteriel sygdom
- Akut DVT
- Ubehandlet højresidig hjerteinsufficiens
- Ubehandlet cancer
- Ubehandlet infektion (dvs. cellulitis)
- Kendt allergi og / eller overfølsomhed over for en af produktkomponenterne
- Svær kognitiv svækkelse

Forsigtighedsregler
- Fravær af eller svækket følesans (perifer neuropati)
- Eventuelle åbne sår skal forbindes før applicering
- Mistanke om overbelastning af hjertet
- Patienter med diabetes
- Patienter med fremskreden sygdom i de små blodkar
- Eksisterende arteriel sygdom
- Eksisterende nyreinsufficiens
- Eksisterende rheumatoid arthritis

Bivirkninger
I (meget) sjældne tilfælde kan der forekomme hudirritationer og/eller allergier.

Alvorlig hændelse
Ved forekomst af en alvorlig hændelse bedes du henvende dig til producenten og de ansvarlige sundhedsmyndigheder.

Påtagning

ReadyWrap produkter skal anlægges i følgende rækkefølge:
1 tå
2 fod
3 læg
4 lår
5 knæ

- ReadyWrap Foot CT produkter er venstre/højre-specifikke.
- ReadyWrap Foot CT-remme har indbyggede fingergreb for at gøre det nemmere at trække i remmene ved påtagning.

① Træk ReadyWrap inderstrømpen på benet.

② Løsn alle produktets remme. Med den farvede krog opad placerer du din fod inde i produktet, og retter din hæl til i hælåbningen (den lange rem med den blå krog skal være bag hælen).

③ Anbring remmen uden krog nærmest tæerne mod din fods overside. Hold den rem nede, og stræk den modstående rem med hvide todelte krog helt ud over oversiden, og fastgør den på oversiden af remmen nedenunder.. Justér for pasform og komfort.

④ Træk ankelremmen med den lyseblå krog helt ud omkring forsiden af din fod i en nedadgående vinkel, og fastgør den på den modsatte side. Justér for pasform og komfort.

⑤ Træk ankelremmen med den todelte mørkeblå krog helt ud omkring forsiden af din fod, og fastgør den på modsatte side i en nedadgående vinkel eller rettet ind med remmen nedenunder. Justér for pasform og komfort.

Plejeanvisninger
L&R anbefaler, at alle ReadyWrap produkter vaskes og tørres før første længere tids anvendelse.
- Håndvaskes i varmt vand med finvaskemiddel. Skyl grundigt i varmt vand
- Brug ikke skyllemiddel eller blegemiddel
- Brug ikke kemisk rens
- Læg din ReadyWrap på et håndklæde, klem på den for at fjerne overskydende vand, og lad den ligge fladt på et tørt håndklæde, til den er tør
  - ◆ Sørg for, at VELCRO® båndene ikke berører håndklædet
- Må ikke stryges

Materialeindhold
Nylon (polyamid), polyurethan, spandex (elastan)
Ikke fremstillet med naturgummilatex.

Garanti
Vi garanterer, at dit ReadyWrap produkt er uden materiale- og produktionsfejl i produktets anbefalede levetid på seks måneder.

Bortskaffelse
Ved bortskaffelse af denne anordning skal de aktuelle nationale regler og love følges. Emballage, der er mærket som genanvendelig, skal indsamles korrekt til genanvendelse. Hvis ikke skal den bortskaffes med husholdningsaffaldet.

sv Bruksanvisning

Tack för att du valde ReadyWrap®!

ReadyWrap är ett lågelastiskt justerbart kompressionssystem för självbehandling av de angivna tillstånden. ReadyWrap Foot CT har justerbara flikar som kan formas runt foten och fotleden för att ge det stöd och den kompression som behövs för måttliga till svåra indikationer. Alla ReadyWrap-typer kan användas på dagen och/eller på natten.

Rådfråga utbildad vårdpersonal innan du använder produkten första gången.

Indikationer och patientgrupper
- Lymfödem
- Ödem
- Venösa sår
- Venös insufficiens
- Bentunghet och/eller bentrötthet

Avsedd användning
- Hålla vätskevolymen på låg nivå och bevara kroppsdelens form
- Behandla lymfödem och ödem
- Lindra benttrötthet och bentunghet
- Bistå i behandlingen av vissa symtom på venösa sår
- Bistå i att begränsa återfall i venösa sår
- Kompressionsmodeller för flebologiska, lymfologiska indikationer (dvs. venös sjukdom, kroniska ödem och lymfödem)

Kontraindikationer
- Arteriell insufficiens eller ABPI < 0,8
- Måttlig till allvarlig perifer arteriell sjukdom
- Akut djup ventrombos (DVT)
- Obehandlad kongestiv hjärtsvikt
- Obehandlad cancer
- Obehandlad infektion (dvs. cellulit)
- Känd allergi och/eller överkänslighet mot någon av produktens komponenter
- Svår kognitiv störning

Försiktighetsåtgärder
- Ingen eller nedsatt känsel (perifer neuropati)
- Alla öppna sår ska läggas om före applicering
- Misstänkt kardiell överbelastning
- Patienten har diabetes
- Patienten har framskriden sjukdom i små kärl
- Artärsjukdom föreligger
- Njursvikt föreligger
- Reumatoid artrit föreligger

Biverkningar
I (mycket) sällsynta fall kan hudirritation och/eller allergier uppstå

Allvarlig incident
Om en allvarlig incident inträffar ska du kontakta tillverkaren och ansvariga hälsomyndigheter.

Påtagningsanvisningar

Applicera ReadyWrap-modellerna i följande ordning:
1 tå
2 fot
3 vad
4 lår
5 knä

- ReadyWrap Foot CT-modeller är vänster-/högerspecifika.
- ReadyWrap Foot CT-flikarna har inbyggda fingergrepp som gör det enklare att dra flikarna vid påtagning.

① Dra på en ReadyWrap innerstrumpa på benet.

② Lossa alla flikar på modellen. Med det färgade fästet uppåt placerar du foten i modellen, riktar in hälen i hälöppningen (den långa fliken med blått fäste ska vara bakom hälen).

③ Lägg fliken närmast tårna utan fäste mot fotens ovansida. Håll ned fliken samtidigt som du sträcker ut den motsatta fliken med det tvådelade vita fästet ovanpå och fäster dem på den undre flikens ovansida. Justera tills det blir bekvämt.

④ Sträck ut fotledsfliken med det ljusblå fästet nedåt tvärs över foten och fäst det på motsatt sida. Justera tills det blir bekvämt.

⑤ Sträck ut fotledsfliken med det tvådelade mörkblå fästet runt framsidan av foten och fäst nedåt till motsatt sida eller i linje med fliken nedan. Justera tills det blir bekvämt.

Skötselanvisningar
L&R rekommenderar att alla ReadyWrap-modeller tvättas och torkas före den första längre användningen.
- Handtvätta i varmt vatten med milt tvättmedel, skölj noga i varmt vatten
- Använd inte mjukmedel eller blekmedel
- Får inte kemtvättas
- Lägg på en handduk och krama ut allt överskottsvatten ur ReadyWrap, lägg plant på en torr handduk låt torka
  - ◆ Se till att VELCRO® kardborrebanden inte kommer i kontakt med handduken
- Får inte strykas

Materialinnehåll
Nylon (polyamid), polyuretan, spandex (elastan)
Ej tillverkat med naturgummilatex.

Garanti
Vi garanterar att ReadyWrap-modellen är fri från material- och tillverkningsfel under modellens rekommenderade livslängd om sex månader.

Kassering
Följ gällande nationella föreskrifter och lagstiftning vid kassering av produkten. Förpackningar märkta som återvinningsbara ska återvinnas på korrekt sätt och övriga förpackningar kasseras som hushållsavfall.

ar تعليمات الاستخدام

شكرًا جزيلًا لاختيارك ®ReadyWrap!

ReadyWrap هو رباط ضاغط قابل للضبط والتعديل قليل التمدد مصمم للتعامل الذاتي مع الحالات المبينة. يضم ReadyWrap Foot CT أربطة قابلة للضبط والتعديل لتلائم شكل القدم والكاحل لتوفير الاحتواء والضغط المطلوبين للحالات المتوسطة إلى الشديدة. ويمكن ارتداء جميع أنواع ReadyWrap نهارًا و/أو ليلاً.

يرجى الرجوع إلى ممارس طبي قبل البدء في استخدام الرباط.

دواعي الاستخدام وفئات المرضى
- الوذمة الليمفاوية
- الوذمة
- القرحة الوريدية
- القصور الوريدي
- إجهاد و/ أو تعب الأرجل

الغرض من الاستخدام:
- للحفاظ على حجم منخفض من السوائل وعلى شكل الأطراف.
- معالجة الوذمة الليمفاوية والوذمة
- تخفيف/ التخلص من إجهاد الأرجل وثقلها
- المساعدة في معالجة بعض أعراض القرحة الوريدية
- المساعدة في الحد من تكرار القرحة الوريدية
- رباط ضاغط للاستخدام في حالات مشكلات الأوردة والجهاز الليمفاوي، مثل المرض الوريدي والوذمة المزمنة والوذمة الليمفاوية)

موانع الاستعمال
- القصور الشرياني أو مؤشر الضغط الانسدادي في الكاحل < 0.8
- مرض الشريان الطرفي المتوسط إلى الشديد
- الجلطة الوريدية العميقة (DVT) الحادة
- فشل القلب الاحتقاني غير المُعالَج
- السرطان غير المُعالَج
- العدوى غير المُعالَجة (مثل التهاب النسيج الخلوي)
- وجود حساسية معروفة و/أو رد فعل تحسسي ضد أحد مكونات المنتج
- الضعف الإدراكي الشديد

الاحتياطات
- غياب أو ضعف الإحساس (اعتلال الأعصاب الطرفية)
- ينبغي تضميد الجروح المفتوحة قبل الاستخدام.
- الاشتباه في التحميل المفرط على القلب
- المرضى المصابون بمرض السكري
- المرضى المصابون بمرض الأوعية الدموية الصغرى في المراحل المتقدمة
- الإصابة بمرض في الشرايين
- الإصابة بفشل كلوي
- الإصابة بالتهاب المفاصل الروماتويدي

الآثار الجانبية
في حالات نادرة (جدًا) قد تحدث حالات إلتهاب و/أو حساسية بالجلد.

حادث خطير
في حالة وقوع حادث خطير قم بالإتصال بالجهة المصنعة والهيئات الصحية المعنية.

إرشادات الاستخدام

ينبغي استخدام أربطة ReadyWrap بالترتيب التالي:
1 أصابع القدم
2 القدم
3 عضلة بطن الساق (السمانة)
4 الفخذ
5 الركبة

- رباط القدم الضاغط ReadyWrap Foot CT محدد للاستخدام إما للقدم اليسرى أو اليمنى.
- يضن رباط القدم الضاغط ReadyWrap Foot CT قبضات تسهل إمساكها بالأصابع لسهولة سحبها أثناء الارتداء.

① أزلق بطانة ReadyWrap على الساق.

② فُك جميع الأربطة الضاغطة. مع توجيه الخطاف الملون للأعلى، ضع قدمك داخل الرباط، مع الحرص على أن يكون الكعب محاذيًا لفتحة الكعب (الرباط الضاغط الطويل ذو الخطاف الأزرق خلف الكعب).

③ اجعل الرباط الضاغط في أقرب موضع ممكن من أصابع قدمك دون أن يكون الخطاف فوق القدم. ثبّت هذا الرباط للأسفل، ثم اسحب الرباط المقابل الذي يضم خطافًا أبيضًا ذا شعبتين فوق هذا الرباط مع شده بالكامل وتثبيته أعلى الرباط السفلي. اضبطه وعدِّل وضعه بحيث يناسب شكل القدم ويحقق لك أعلى مستويات الراحة.

④ اسحب رباط الكاحل الذي يضم خطافًا بلون أزرق فاتح مع شده بالكامل على مقدمة القدم بحيث يكون متجهًا بزاوية للأسفل وثبته على الجانب المقابل. اضبطه وعدِّل وضعه بحيث يناسب شكل القدم ويحقق لك أعلى مستويات الراحة.

⑤ اسحب رباط الكاحل الذي يضم خطافًا ذا شعبتين بلون أزرق قاتم مع شده بالكامل حول مقدمة القدم وثبته على الجانب المقابل بحيث يكون متجهًا بزاوية للأسفل أو محاذٍ للرباط السفلي. اضبطه وعدِّل وضعه بحيث يناسب شكل القدم ويحقق لك أعلى مستويات الراحة.

إرشادات العناية

توصي شركة لوهمان آند روشير الولايات المتحدة بغسل وتجفيف جميع أربطة ReadyWrap قبل أول استخدام مطول.
- يُغسل يدويًا بماء دافئ مع قطرة من منظف خفيف، ثم يُشطف جيدًا بماء دافئ.
- ممنوع استخدام مُنعِّم أو مبيض أقمشة
- ممنوع التنظيف الجاف
- ضع رباط ReadyWrap على منشفة واعصره لإزالة الماء الزائد، ثم افرده على منشفة جافة لإكمال التجفيف.
  - ◆ يجب توخي الحرص حتى لا يلامس المشبك اللاصق ®VELCRO المنشفة.
- ممنوع الكي

المواد المحتواه
نايلون (بولاميد)،بولي يورثان، سباندكس (الإلستين)
غير مصنوع من المطاط الطبيعي (اللاتكس)

الضمان
نحن نضمن لك أن رباط ReadyWrap خالٍ من عيوب المواد وعيوب التصنيع خلال فترة الستة أشهر التي هي العمر الافتراضي الموصى به للرباط.

التخلص من المنتج
يجب اتباع التعليمات والقوانين الوطنية عند التخلص من هذا المنتج. التغليف المعنون بأنه قابل لإعادة التدوير يجب أن تتم إعادة تدويره بطريقة صحيحة، وفي الحالات الأخرى يتم التخلص منه مع المخلفات المنزلية.

AE
L&R Middle East DMCC
HDS Tower, Unit 3106, Cluster F
Jumeirah Lakes Towers
P.O. Box 336 351
Dubai/UAE

+971 4 442 4621
ReadyWrap@ae.Lrmed.com
www.Lohmann-Rauscher.com

AT
Lohmann & Rauscher GmbH
Johann-Schorsch-Gasse 4
1140 Wien
Österreich

+43 1 57670-400
info@at.lrmed.com
www.Lohmann-Rauscher.at

AU
Lohmann & Rauscher Pty Ltd.
321 Ferntree Gully Road
Mount Waverley
Victoria 3149
Australia

1300 572 869
info@au.LRmed.com
www.Lohmann-Rauscher.com.au

CH
Lohmann & Rauscher AG
Oberstrasse 222
CH-9014 St. Gallen
Schweiz

+41 71 2742570
info@ch.LRMed.com
www.Lohmann-Rauscher.com

DE EU IMPORTER (MDR)
Lohmann & Rauscher GmbH & Co. KG
Westerwaldstraße 4
D-56579 Rengsdorf
Deutschland

+ 49 (0)800 6647 548
Hilfsmittel.Center@de.LRmed.com
www.Lohmann-Rauscher.de

DK
Lohmann & Rauscher A/S
Højnæsgaard, Gøngehusvej 252
DK-2950 Vedbæk
Danmark

+45 45 89 02 25
info@dk.Lrmed.com
www.Lohmann-Rauscher.dk

GB
L&R Medical UK Ltd.
1 Wellington Court, Lancaster Park,
Needwood, Burton on Trent
Staffordshire DE13 9PS
The United Kingdom

08450 606707
customersolutions@uk.lrmed.com
www.Lohmann-Rauscher.co.uk

IT
Lohmann & Rauscher s.r.l.
via E. Fermi, 4
35030 Sarmeola di Rubano
Italia

+39 049 744 66 00
info@it.Lrmed.com
www.Lohmann-Rauscher.com

NL
Lohmann & Rauscher B.V
Antennestraat 86 B
1322 AS Almere
Nederland

036 546 30 20
ReadyWrap@nl.LRmed.com
www.Lohmann-Rauscher.com

NZ
Lohmann & Rauscher Limited
21 Queen Street
Auckland 1010
New Zealand

0800 572 869
info@au.LRmed.com
www.Lohmann-Rauscher.com.au

US
L&R USA INC.
3880 W Wheelhouse Road
Milwaukee, WI 53208
USA

855-892-4140
inquiries@us.LRmed.com
www.Lohmann-Rauscher.us

SK
Lohmann & Rauscher s.r.o.
Jarosova 1
831 03 Bratislava
Slovenská republika

+42 1 02 54 777 419
info@sk.lrmed.com
www.lohmann-rauscher.com/sk-sk/

TR
L&R Middle East DMCC
HDS Tower, Unit 3106, Cluster F
Jumeirah Lakes Towers
P.O. Box 336 351
Dubai/UAE

+971 4 442 4621
ReadyWrap@ae.Lrmed.com
www.Lohmann-Rauscher.com